برنامج الأغذية العالمي
Programme Alimentaire Mondial
World Food Programme
Programa Mundial de Alimentos

المجلس التنفيذي
الدورة العادية الأولى

روما، ١١ - ٢٠٠٢/٢/١٤

المشروعات المقدمة إلى المجلس التنفيذي ليجيزها

البند ٨ من جدول الأعمال

مقدمة للمجلس ليجيزها

A

Distribution: GENERAL
WFP/EB.1/2002/8/1
21 December 2001
ORIGINAL: ENGLISH

عمليات الإغاثة والإنعاش الممتدة - جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية ١٠١١٦

تقديم المعونة الغذائية للاجئين من جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية (باستثناء كوسوفو)

أعداد المستفيدين:

المدة	صربيا	الجبل الأسود	**المجموع**
يوليو/تموز -ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٢	١٧٠ ٠٠٠	٤ ٠٠٠	١٧٤ ٠٠٠
يناير/كانون الثاني - يونيو/حزيران ٢٠٠٣	١٢٠ ٠٠٠	٤ ٠٠٠	١٢٤ ٠٠٠
يوليو/تموز -ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٣	٦٠ ٠٠٠	٣ ٢٠٠	٦٣ ٢٠٠

مدة البرنامج: ١٨ شهرا (٢٠٠٢/٧/١ - ٢٠٠٣/١٢/٣١)

التكاليف (بدولار الولايات المتحدة الأمريكية)

مجموع التكاليف التي يتحملها **البرنامج**	١٦ ٥٣٢ ٩٤٠ دولاراً
مجموع تكاليف الأغذية	٨ ٣٩٥ ٧٣٣ دولاراً

في يونيو/حزيران ٢٠٠١ كان الدولار الأمريكي الواحد يعادل ٦٩ ديناراً يوغوسلافياً في صربيا و٢,٢ مارك ألماني في الجبل الأسود.

طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الإطلاع على وثائق المجلس التنفيذي في صفحة برنامج الأغذية العالمي في شبكة انترنت على العنوان التالي: (http://www.wfp.org/eb)

مذكرة للمجلس التنفيذي

الوثيقة المرفقة مقدمة للمجلس التنفيذي ليجيزها

تدعو **الأمانة** أعضاء **المجلس** الذين يرغبون في إبداء بعض الملاحظات أو لديهم استفسارات تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورة أسماؤهم أدناه، ونرجو أن يتم الاتصال قبل ابتداء اجتماعات المجلس التنفيذي بفترة كافية.

المدير الإقليمي لمكتب أوروبا الشرقية (ODR) : Mr S. Malik رقم الهاتف: 066513-2209

الرجاء الاتصال بمشرف وحدة التوزيع وخدمات الاجتماعات إن كانت لديكم استفسارات تتعلق بإرسال الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي أو استلامها وذلك على الهاتف رقم: (066513-2328).

ملخص

في أعقاب انتخابات أكتوبر/تشرين الأول من عام ٢٠٠٠ شهد المناخ الاقتصادي والسياسي في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية فترة من التحسن الملحوظ، فقد عكفت الحكومة على وضع خطة طموحة للإصلاح الهيكلي لاستعادة دور جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية كبلد منتج اقتصاديا.

وقد أوضح مؤتمر الجهات المانحة الذي عقد في بروكسل في شهر يونيو/حزيران ٢٠٠١ أن دور المعونة الإنسانية في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية آخذ في التناقص، في حين تتركز الجهود والموارد الإضافية على عملية التنمية. غير أن الإصلاح الاقتصادي المقرر إجراؤه سوف يحدث تأثيرا على الفئات الأشد فقرا، وهي الأسر الأكثر عرضة في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية.

وعلى الرغم من التطورات الإيجابية الأخيرة لا يزال ما خلفته صراعات عقد التسعينات قائما. وتستضيف صربيا والجبل الأسود نحو ٥٠٠ ٣٩٠ لاجئ من البوسنة وكرواتيا، ومن بين هؤلاء هناك نحو ٠٠٠ ١٤٧ مصنفون ضمن فئة الضعفاء المحتاجين للمعونة. ولكي تلبى الاحتياجات الغذائية الملحة لهؤلاء اللاجئين الذين يتأثرون على المدى المتوسط بالإصلاح الاقتصادي، يقترح برنامج الأغذية العالمي تعزيز أنشطته في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية لمدة ١٨ شهرا. كما يقترح **البرنامج** تعزيز المعونة التي يقدمها لإيجاد حلول دائمة للاجئين من خلال دعم مشاريع بناء المأوى بالاعتماد على الذات، وإعادتهم إلى أوطانهم.

وإضافة إلى تلبية الاحتياجات الغذائية للاجئين الضعفاء، فإن **البرنامج** سوف يستخدم مدة عمليات الإغاثة الممتدة والإنعاش التي تستمر ١٨ شهرا للتقليل والإنهاء المتدرج لوجوده في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية على نحو فعال وفي الوقت المناسب.

وسوف تقدم عمليات الإغاثة الممتدة والإنعاش نحو ٥٠٨ ٣٢ أطنان من السلع الغذائية بتكاليف مقدارها ٩٤٠ ٥٣٢ ١٦ دولارا.

مشروع القرار

أجاز **المجلس** عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش لجمهورية يوغسلافيا الاتحادية ١٠١١٦ – تقديم المعونة الغذائية للاجئين من جمهورية يوغسلافيا الاتحادية (باستثناء كوسوفو) (WFP/EB.1/2002/8/1).

السياق والأساس المنطقي

سياق الأزمة

١- على مدى عقد التسعينات، شهدت منطقة البلقان صراعات كبرى واضطرابات سياسية أدت إلى مصاعب هائلة ومعاناة لسكان المنطقة. وبعد ما يقرب من عشر سنوات من العقوبات الاقتصادية، فإن الفترة التي تلت التدخل العسكري الدولي في مطلع عام ١٩٩٩ تميزت بحدوث تغيرات كبرى. وقد مهدت انتخابات العام ٢٠٠٠ وما تلاها من مظاهرات شعبية الطريق للديمقراطية ولرفع العقوبات الدولية المتخذة ضد صربيا. ومنذ ذلك الحين كانت هناك زيادة ملحوظة في الدعم الدولي لجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية[(١)]. وإضافة إلى ذلك فقد ألزمت الحكومة نفسها بالقيام بإصلاح سياسي و إصلاح اقتصادي هيكلي.

٢- وما أن تجاوزت جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الأزمة حتى بدأت آثار التدهور الاقتصادي الذي شهدته خلال التسعينات تصبح أكثر وضوحا. وفي كل من صربيا والجبل الأسود كان كثير مما في حوزة الأسر من وسائل التصدي مثل الدعم الذي تقدمه العائلة والمجتمع المحلي قد تعرض لضغوط ملحوظة بسبب الحاجة للمعونة ولموارد بديلة للدخل. ولجأ كثير من الأسر للحصول على قروض غير رسمية لتغطية احتياجاتها الفورية، وهو ما أدى إلى الدخول في دوامة الديون على مستوى العائلة؛ وقد أدى هذا بدوره إلى زيادة الضغط الاقتصادي على أشد العائلات الفقيرة ضعفاً، وخاصة تلك التي ترعاها امرأة. أما الأسر التي لا تتمكن من الوفاء باحتياجاتها الأساسية فهي تعتمد على الدعم الآتي من نظام الرعاية الاجتماعية للدولة، والذي ما زال يتعافى من استنزاف موارده الذي عانى منه خلال التسعينات.

٣- وبالإضافة إلى نظام الرعاية الاجتماعية المنهك، فإن جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية تستضيف أعدادا كبيرة من اللاجئين. وبموجب عملية إعادة تسجيل اللاجئين التي قامت بها مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ومفوضية الجبل الأسود للنازحين ومفوضية صربيا للاجئين في الفترة الممتدة بين يناير/كانون الثاني /كانون الثاني وأبريل/نيسان من عام ٢٠٠١، فإن هناك نحو ٥٠٠ ٣٩٠ لاجئ صربي (٥٣ في المائة منهم من الإناث) في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية (٠٠٠ ٣٧٦ منهم في صربيا و٥٠٠ ١٤ في الجبل الأسود). ومن هؤلاء هناك ما نسبته ٦٦ في المائة من كرواتيا و ٣٤ في المائة من البوسنة. ويعيش ٩٦ في المائة منهم في سكن خاص، وبذلك فإنهم يضاعفون الضغط الاجتماعي والاقتصادي على الأسر المضيفة. ويأوي نحو ٤٦٨ مركزا جماعيا الأربعة في المائة المتبقية من اللاجئين.

٤- وبدأ **البرنامج** مساعدة جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية في عام ١٩٩٢، من خلال تقديم معونة غذائية طارئة للاجئين الضعفاء. وفي عام ١٩٩٩ توسع نطاق أنشطة **البرنامج** ليشمل مساعدات تقدم للأسر التي تضم حالات اجتماعية معرضة لانعدام الأمن الغذائي. ومنذ عام ١٩٩٩ **والبرنامج** يقدم المساعدة للأشخاص المعرضين في صربيا والجبل الأسود في إطار عملية الطوارئ الإقليمية ٦١٣٦ التي تغطي جميع أنحاء جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة وألبانيا. وبعد ثلاث سنوات من معونة الطوارئ المرتبطة بفترة ما بعد الصراع، لن يكون مطلوبا استمرار معونة الطوارئ. وقد مددت عملية الطوارئ، وسوف تنتهي في الثلاثين من يونيو/حزيران ٢٠٠٢. وعندئذ سوف ينتقل **البرنامج** من المنهج الإقليمي إلى العمليات الفردية التي توضع وفقا للأوضاع في المنطقة.

(١) في سياق عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش هذه تستثني الإشارات إلى جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الواردة في هذه الوثيقة كوسوفو، لأنها لا تستضيف لاجئين من صراعات سابقة.

٥- وخلال المؤتمر الذي عقدته الجهات المانحة في بروكسيل في يونيو/حزيران عام ٢٠٠١ تعهد المجتمع الدولي بتقديم ١,٢٨ مليار دولار لإنعاش وتنمية جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية. وكلما ازدادت المعونة الدولية لجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية كلما انخفضت المعونة الإنسانية. وسوف تظل كفاءة نظام الرعاية الاجتماعية من الوجهة المالية تتطلب انتباها مركزا من الجهات المانحة لمساعدة السكان الأكثر عرضة من غير اللاجئين. وهناك مؤشرات على أن هذه العملية في مرحلة البداية، بدليل المساهمات الثنائية المقدمة لنظام الرعاية الاجتماعية التي أعلنها البنك الدولي وفرنسا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأميركية في سبتمبر/أيلول ٢٠٠١. ومع استقرار عملية الإصلاح فإن انتباه جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية سوف يتركز في صورة متزايدة على حاجات المواطنين الأشد فقرا، وسوف تتعرض الموارد الحكومية المتوافرة لتلبية احتياجات اللاجئين إلى مزيد من التخفيض عن مستواها المنخفض أصلا. وقد يقتضي القطاع الاجتماعي دعما مستمرا (لما بعد شهر يونيو/حزيران ٢٠٠٢) من خلال أشكال أخرى من التدخل.

٦- ولن يتمكن من يعاني من انعدام الأمن الغذائي من بين العدد المرتفع من اللاجئين الذين ما زالوا يقيمون في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية، من الاستفادة من التعزيز المحتمل لبرامج الرعاية الاجتماعية. لذا فإن المعونة الغذائية المقدمة للاجئين المهددين بانعدام الأمن الغذائي سوف تستمر في صربيا والجبل الأسود في إطار عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش هذه، لمدة ١٨ شهرا. وسوف تدار معونة **البرنامج** للاجئين في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية، بالتعاون التام مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، لكي تظل مواكبة لجميع التطورات المتعلقة بالإعادة إلى الأوطان والتوطين والحلول الدائمة.

تحليل المشكلة

٧- في صربيا، تعيش الأسر الفقيرة في دوامة من الفقر. ووفق تقديرات البنك الدولي، فإن نحو ٢٥ في المائة من الأسر اللاجئة تعيش تحت خط الفقر. وقد أيد هذه الحقائق استقصاء فقر اللاجئين الذي أجرته وحدة تحليل هشاشة الأوضاع ووضع خرائطها التابعة **للبرنامج** في شهر أبريل/نيسان ٢٠٠١.

٨- في مايو/أيار – يونيو/حزيران ٢٠٠١ ، أرسل **البرنامج** ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بعثة مشتركة لتقدير الاحتياجات الغذائية إلى صربيا والجبل الأسود. وقد لاحظت هذه البعثة أن الإصلاحات الاقتصادية الضرورية التي كان على الحكومة الجديدة أن تقوم بها سوف تترك آثارا قاسية على الفئات الأشد فقرا. وهذا صحيح تماما إذا أخذنا في الاعتبار أن عملية الإصلاح سوف تخفض وبشكل كبير، أنشطة "السوق الرمادية" التي تشكل مصدرا رئيسيا للدخل لنحو ٢٣ في المائة من الأسر اللاجئة. كما أن من المتوقع أن يرتفع عدد العاطلين عن العمل نظرا لأن القطاعين الصناعي والزراعي يخضعان لعملية إعادة هيكلة لكي يستعيدا التنافسية القطرية في الأسواق الإقليمية والعالمية. ونظرا لأن نحو ٥٢ في المائة من مجمل اللاجئين عاطلون عن العمل، فإن المضاعفات سوف تكون شديدة. وحيث أن فرص العمل تقل بفعل عملية الإصلاح وإعادة الهيكلة، فإن الأولوية سوف تعطى للسكان المقيمين، مما يقلص فرص العمل المصرح به قانونا بين اللاجئين.

٩- ومن المسلم به أن جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية ليست بين أقل البلدان نموا ولا من بلدان العجز الغذائي ذات الدخل المنخفض، التي يتوجه لها **البرنامج** عادة. وقبل أحداث التسعينات المضطربة كانت يوغوسلافيا السابقة المصدّر الوحيد للغذاء؛ ففي عام ١٩٩١ صدرت نحو ٧٨٠ ٠٠٠ طن من القمح (بعثة تقدير المحاصيل وإمدادات الأغذية ٢٠٠١). وبحلول عام ١٩٩٩ كان حجم الصادرات قد انخفض إلى ١٦٢ ٠٠٠ طن. وخصص نحو ٣١٣ ٧٠٠ طن من القمح للتصدير في عام ٢٠٠١، على الرغم من أن هذه الكمية سوف تستخدم على الأغلب لتسديد ديون قطاع الطاقة

المتراكمة من جمهورية روسيا الاتحادية والبلدان المجاورة. ومع استمرار الاستقرار والاستثمار في القطاع الزراعي فإن من المتوقع أن يزداد الإنتاج تحسنا في المستقبل.

١٠- ساعد **البرنامج** حالات اجتماعية بين عامي ١٩٩٩ و ٢٠٠١ ، في إطار عملية الطوارئ ٦١٣٦، بسبب الوضع الإقليمي غير المستقر، ولكي يقدم دعما فوريا للحكومة، ريثما تتم بلورة حل متكامل يتضمن إنعاشا شاملا وتنمية. وحين أصبحت لتلك العملية قوتها الدافعة، كان **البرنامج** قد بدأ في اتخاذ الخطوات اللازمة للانسحاب المتدرج من جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية. وخلال عام ٢٠٠١ بدأ **البرنامج** خطة شاملة للتخفيف التدريجي/ الانسحاب المتدرج، تبين إنهاء **البرنامج** لوجوده في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية شيئا فشيئا على مدى سنتين. وقد بدأت هذه العملية في يوليو/تموز /تموز ٢٠٠١ بخفض المساعدة المقدمة للحالات الاجتماعية وإعادة تصنيف أهلية اللاجئين للحصول على المعونة الغذائية وتنظيم شبكة نقاط التسليم الأمامية. وبحلول الثلاثين من يونيو/حزيران ٢٠٠٢ سوف يكون عدد المستفيدين الذين يتلقون المساعدة من **البرنامج** قد خفض من ٠٠٠ ٧٠٠ شخص في إطار عملية الطوارئ ٦١٣٦، إلى حد أقصى مقداره ٠٠٠ ١٧٤ فرد في إطار عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش. وفي الوقت نفسه، فإن احتياجات الحالات الاجتماعية يمكن تلبيتها من خلال عملية ثنائية. وطوال فترة التخفيف التدريجي سيستمر الحوار القائم مع الحكومة ومجموعة الجهات المانحة وسيظل **البرنامج** يدافع عن معونة التنمية المقدمة لنظام الرعاية الاجتماعية.

سياسات الإنعاش الحكومية وبرامجها

١١- تدعم سياسة جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية إزاء اللاجئين الاندماج المحلي، وتشجع في الوقت نفسه، العودة الطوعية للوطن. وفي إطار هذه السياسة، فإن الجنسية المزدوجة تلعب دورا بارزا بصفتها خيارا طويل المدى لحل أوضاع اللاجئين في البلد. وعلى أي حال فإن السياسة تشدد أيضا على أن العودة للوطن يجب أن تلقى الدعم إلى أبعد حد ممكن، وتقرر أن الإعادة إلى الوطن يجب ألا تقتصر على الإقامة الجسدية، بل تتضمن أيضا الأملاك والأصول المالية والممتلكات المادية في البلد الأصلي. وقد قررت حكومة جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية أن الاندماج يجب أن يتم بشكل لا تستثنى معه الإعادة إلى الوطن في مرحلة لاحقة.

١٢- ويعد فريق المهام المشترك بين الوزارات المعني باللاجئين الذي تشمل مسؤولياته عددا من القضايا الاجتماعية والاقتصادية والقانونية، جزءا من مساهمة جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية في رعاية اللاجئين وإعالتهم. وحال تسجيل اللاجئين في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية يمنحون حرية الاستعادة مجانا من نظام الرعاية الصحية. وفضلا عن ذلك يواظب أطفال اللاجئين على الدراسة المجانية في مدارس حكومية. بل إن الحكومة أنشأت ٤٦٨ بناية عامة لتكون مراكز جماعية للاجئين. وأهم من ذلك فإن الحكومة تتبع مع اللاجئين نظاما مفتوحا وشفافا ، وهي تجري مشاورات منتظمة مع جميع المساهمين لتضمن معالجة مشاكلهم.

١٣- ووفقا للنتائج المستخلصة من تجربة إعادة التسجيل التي طبقتها مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، اختارت أغلبية اللاجئين في صربيا الاندماج المحلي، إذ فضل نحو ٦٣ في المائة منهم البقاء في صربيا. وفي المقابل لم يطلب سوى ٥ في المائة منهم العودة إلى بلدانهم الأصلية، ولم يتخذ ٣٢ في المائة منهم قرارهم بعد. وتتميز العملية القانونية الخاصة بمنح الجنسية بالتعقيد؛ فهي وريثما يتم القبول النهائي لطلب الحصول على الجنسية، سيظل اللاجئون المهددون بانعدام الأمن الغذائي يواصلون طلب المعونة للمحافظة على مستويات معيشتهم الأساسية. ويدمج هؤلاء اللاجئين الذين يصبحون مواطنين في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية ولا يتمكنون من إعالة أنفسهم في نظام الرعاية الاجتماعية، إذا

استوفوا معايير الهشاشة المنصوص عليها. وعلى أي حال فإن الحكومة عبرت عن قلقها من أن الدمج الواسع النطاق للاجئين في نظام الرعاية الاجتماعية سوف يستنزف الموارد المحدودة أكثر فأكثر، وقد يزيد التوتر بين اللاجئين المندمجين والسكان المقيمين. وقد أشارت التوقعات الأولية إلى أن نحو ١٥٠ ٠٠٠ شخص إضافي قد يحتاجون لمعونة رعاية اجتماعية حينما يتحول اللاجئون إلى مواطنين في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية.

١٤- ووضع **البرنامج** معايير الاختيار بالتعاون مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، على أساس توصيات بعثة تقدير الاحتياجات الغذائية المشتركة لعام ٢٠٠١ ، وبموافقة وزارة الرعاية الاجتماعية. وسوف يتم اختيار أشد اللاجئين فقرا وفق المعايير الموصى بها، والتي تأخذ في الاعتبار الحالة الاقتصادية العامة للأسر اللاجئة. وسوف يعتبر اللاجئون مؤهلين للحصول على المعونة بصفتهم أجزاء من أسر وليس كأفراد، وذلك لتقديم صورة شاملة لجميع العوامل الاقتصادية والاجتماعية المتوافرة في أي أسرة معنية. وسوف تعطى الأولوية في المعونة الغذائية للفئات التالية من اللاجئين:

- ⇦ من تجاوز الستين من العمر ويعيش وحيدا أو مع زوجه، من دون أن تكون له أسرة ليعيلها، وليست لديه أملاك أو أصول.
- ⇦ المعاق جسديا وذهنيا، ويقل مجموع ما يحصل عليه من دخل عن عتبة الحد الأدنى للدخل (أقل من ٥٠ في المائة من متوسط المرتب الشهري)، وليست لديه أملاك أو أصول.
- ⇦ الأسر التي يعولها أحد الأبوين، وبين أفرادها أطفال دون سن الخامسة عشرة، وليست لديها أملاك أو أصول.
- ⇦ الأطفال الرضع والقصر الوحيدون أو الأيتام الذين تقل أعمارهم عن الخامسة عشرة، في أسر لا يوجد بين أفرادها شخص قادر على العمل وليست لديهم أملاك أو أصول.
- ⇦ الأطفال دون سن الخامسة عشرة الذين يعيشون في أسر مع أشخاص مسنين (وحيدون أو أزواج)، ويعيلهم الأشخاص المسنون أو الأزواج.

١٥- وبتطبيق **البرنامج** لهذه المعايير، فإنه يهدف إلى التوجه فقط إلى تلك الأسر اللاجئة التي يقل دخلها عن عتبة الحد الأدنى. وتراجع وزارة المالية **والبرنامج** هذه المعايير التي تشكل أساسا مرجعيا، بشكل منفصل كل شهر. وسوف تقوم اجتماعات اللجنة المحلية بعملية مراجعة مستمرة لضمان بقاء معايير تحديد المستفيدين دقيقة ومركزة على الأسر المهددة بانعدام الأمن الغذائي. وتعقد هذه الاجتماعات شهريا لمراجعة توزيع المعونة الغذائية من جميع جوانبها، وتضم ممثلين محليين من السلطات البلدية والمفوض الصربي للاجئين ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين **والبرنامج** والصليب الأحمر المحلي وجمعيات الاتحاد الدولي للصليب الأحمر والهلال الأحمر. وتكون اجتماعات اللجان المحلية قناة **البرنامج** الرئيسية لمطابقة المعلومات المحددة الخاصة بالأسر بقوائم المستفيدين الموجودة، لضمان بقاء معايير تحديد المستفيدين والاختيار دقيقة، وضمان وصول الأغذية إلى الفئات الأكثر عرضة.

الأساس المنطقي للمعونة

١٦- على الرغم من الالتزام السياسي الشديد بحل مشكلة اللاجئين فإن حكومة جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية غير قادرة على تلبية المتطلبات الأساسية لبقاء اللاجئين في المستقبل القريب. وتوفر معونة **البرنامج** الغذائية دعما لمبادرات الحكومة طويلة المدى وللدمج المحلي والتوطين والإعادة إلى الأوطان من خلال توفير الأغذية الأساسية للأسر اللاجئة المهددة بانعدام الأمن الغذائي، إلى أن يأتي الحل النهائي لأوضاعهم. وتشير بيانات رصد المستفيدين إلى أن جميع

الأغذية التي يوفرها **البرنامج** تستهلك من جانب متلقيها المقصودين، وهو ما يشير إلى قيمة المعونة الغذائية المقدمة إلى الأسر اللاجئة المعرضة.

١٧- وليست كل الأسر اللاجئة رقيقة الحال أو في حاجة للمعونة الغذائية. ويوفر إيجاد معايير موحدة لتحديد المستفيدين آلية **للبرنامج** ليضمن أن معونته تدعم الأسر المهددة بانعدام الأمن الغذائي التي لا تكفي دخولها لتغطية احتياجاتها الغذائية وغير الغذائية الأساسية، والتي لا طريق أمامها للوصول إلى مصادر بديلة للدخل. وسوف يوفر **البرنامج** شبكة أمان لوقاية الأسر اللاجئة الأشد فقرا من تدهور أوضاعها خلال عملية الإصلاح. وفي هذا الصدد فإن أغذية **البرنامج** سوف توفر دخلا مؤقتا يدعم الأسر اللاجئة الأشد ضعفا.

١٨- وخلال عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش هذه، سيظل التقييم المستمر لازماً لضمان استخدام المعونة الغذائية بأفضل طريقة ممكنة. ويراجع هذا التقدير الذي يقوم به **البرنامج** في صورة منتظمة، قدرة الحكومة على مساعدة السكان المعرضين والإنتاج الزراعي، ومعلومات وحدة تحليل هشاشة الأوضاع ووضع خرائطها، وطرق الحصول على الغذاء، ومؤشرات الأجور في القطر والمنطقة، والقيم السوقية للسلع الأساسية ومعلومات الأمن الغذائي الأسري. ولكي تقيم مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين **والبرنامج** ما تحرزه عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش من تقدم، فإنهما سوف يقومان بمراجعة شاملة متوسطة المدى لتتزامن مع اجتماعات بعثة تقدير المحاصيل وإمدادات الأغذية لمنظمة الأغذية والزراعة في العام ٢٠٠٣.

استراتيجية الإنعاش

احتياجات المستفيدين

١٩- تستضيف جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية نحو ٣٩٠ ٥٠٠ لاجئ، من بينهم نحو ٥٣ في المائة من النساء و ٢٤ في المائة من الأسر التي تعولها النساء. وقد أجرى **البرنامج** استقصاءا واسعا لتعداد اللاجئين في صربيا في أبريل/نيسان ٢٠٠١ ، مع تركيز على الأوضاع السائدة بين المقيمين في سكن خاص. وتشير الحقائق المستخلصة إلى أنه على الرغم من أن كثيرا من اللاجئين يقيمون في صربيا منذ خمس سنوات أو أكثر، فإن أحوالهم المعيشية ما زالت بعيدة عن أن تكون مناسبة.

٢٠- والمصدر الرئيسي للدخل للأسر اللاجئة هي أعمال المياومة، والمعاشات التقاعدية وأنشطة السوق غير الرسمية. وهناك ٢٥ في المائة فقط من اللاجئين الذين يعملون في صورة منتظمة، ونحو ٥٢ في المائة عاطلون عن العمل. ويعتمد الباقون على أنشطة السوق غير الرسمية كمصدر رئيسي للدخل. ومن بين اللاجئات هناك نحو ١٨ في المائة فقط ممن يرتبطن بعمل منتظم. وتعتبر الأمراض المزمنة والسن وطرق الحصول على الأرض عوامل حاسمة أيضا في تحقيق الأمن الغذائي للأسر اللاجئة، التي يتعرض فيها المسنون والعمال الموسميون لخطر مضاعف.

٢١- وشكلت القوة الشرائية المحدودة والتضخم المتصاعد ضغطا اقتصاديا مستمرا على الأسر اللاجئة، وفي يونيو/حزيران ٢٠٠١ كان المعدل الشهري للأجور ٩٧٠ ٤ ديناراً يوغوسلافياً (٧٢ دولارا أمريكيا)، أي ما يزيد بنسبة ٢٣ في المائة على المعدل الذي كان عليه في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠ ، وهو ٠٦٠ ٤ دينارا يوغوسلافيا (٥٩ دولارا). وخلال الفترة نفسها، ارتفع التضخم بنسبة ٢٥ في المائة. ولأن أقلية فقط من اللاجئين يعملون، فإن هذا يشير إلى فجوة حقيقية في دخول الأسر اللاجئة. ومن المنطقي افتراض أن هذه البيانات تمثل الهامش الأعلى من دخول

اللاجئين، حيث أن أغلبية الأسر تحصل على أقل من المعدل القطري. وتكشف مؤشرات التضخم والقوة الشرائية عن أن متوسط دخل الأسرة الشهري ينخفض بالقيمة الحقيقية وأن تكاليف تشكيلة الأغذية الأساسية قد زادت. ويشير استقصاء الفقر الذي أجراه **البرنامج** إلى أن الحصة المقدرة لميزانية الإنفاق على الغذاء لأسرة فقيرة في عام ٢٠٠١ كانت تمثل ما نسبته ٦٠ في المائة مقابل ٥٠ في المائة في عام ١٩٩٧. وتقدم آليات التصدي مثل زراعة الكفاف، بعض المساعدة للأسر الريفية اللاجئة. وكثيرا ما يواجه اللاجئون في المناطق الحضرية والمتاخمة للمدن، تكاليف معيشة أكثر ارتفاعاً. وحالة هذه الأسر اللاجئة التي لا تضم شبانا بالغين عاملين أقوياء البنية، أكثر سوءا وهي معرضة للفقر على نحو أشد.

الجدول ١: جدول للاجئين في صربيا والجبل الأسود حسب السن والجنس

	إناث		ذكور		المجموع	
الفئة العمرية	**العدد**	**%**	**العدد**	**%**	**العدد**	**%**
صربيا						
صفر – ٤	٤ ٠٠٠	١	٤ ٠٠٠	١	٨ ٠٠٠	٢
٥ – ١٧	٣٢ ٠٠٠	٩	٣٤ ٠٠٠	٩	٦٦ ٠٠٠	١٨
١٨ – ٥٩	١١٩ ٠٠٠	٣٢	١٠٩ ٠٠٠	٢٩	٢٢٨ ٠٠٠	٦١
٦٠ فما فوق	٤٣ ٠٠٠	١١	٣١ ٠٠٠	٨	٧٤ ٠٠٠	١٩
المجموع	١٩٨ ٠٠٠	٥٣	١٧٨ ٠٠٠	٤٧	٣٧٦ ٠٠٠	١٠٠
الجبل الأسود						
صفر – ٤	٣٠٠	٢	٢٠٠	١	٥٠٠	٣
٥ – ١٧	١ ٥٠٠	١٠	١ ٦٠٠	١١	٣ ١٠٠	٢١
١٨ – ٥٩	٤ ٧٠٠	٣٣	٣ ٦٠٠	٢٥	٨ ٣٠٠	٥٨
٦٠ فما فوق	١ ٤٠٠	١٠	١ ٢٠٠	٨	٢ ٦٠٠	١٨
المجموع	٧ ٩٠٠	٥٥	٦ ٦٠٠	٤٥	١٤ ٥٠٠	١٠٠

دور المعونة الغذائية

٢٢- إن دور المعونة الغذائية المقدمة في إطار عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش المقترحة هو تعزيز الأمن الغذائي بين الأسر اللاجئة الفقيرة في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية، ريثما توضع حلول دائمة (الدمج المحلي، الإعادة إلى الأوطان، تحسين ظروف العيش وغيرها). وسوف تكون المعونة الغذائية بمثابة شبكة أمان على مستوى الأسرة، من خلال خفض المبالغ التي تنفق على الأغذية الأساسية، وبذلك فإنها تحرر موارد الأسرة وتتيح استخدامها في تغطية بنود أساسية أخرى. وفي إطار مكوّن الإنعاش، سوف تستخدم المعونة الغذائية جنبا إلى جنب مع المدخلات المادية والتقنية التي يوفرها شركاء **البرنامج** في الشروع في تنفيذ برامج مدرة للدخل طويلة الأمد ومعتمدة على الذات، للأسر اللاجئة. وسوف تدعم المعونة الغذائية عملية الإنعاش من خلال تعزيز المدخلات المادية والتقنية التي يقدمها شركاء **البرنامج**. وسوف يتيح ذلك لعملية الإنعاش أن تتوجه إلى عدد أكبر من الأسر، ومن ثم المساهمة في إيجاد حلول دائمة لعدد أكبر من اللاجئين.

النهج التي تتبعها الأنشطة

٢٣- وضعت مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ومفوض الجبل الأسود لشؤون النازحين قوائم بالمستفيدين في كل بلدية يوجد فيه لاجئون. وكجزء من عملية إعادة التسجيل لعام ٢٠٠١ ، أعيد تفعيل القوائم في جميع أنحاء جمهورية

يوغوسلافيا الاتحادية. وفي صربيا تراجع هذه القوائم شهريا وتضاهى بالمعلومات الخاصة بالأمن الغذائي للأسر في اجتماعات اللجان المحلية. وتستخدم هذه الاجتماعات لتحديد أعداد اللاجئين وفق آخر تحديث لها ومتطلباتهم، وتعديل قوائم المستفيدين تبعاً لذلك. ويلتزم **البرنامج** بإدارة للسلع الغذائية على نحو يراعي العدل بين الجنسين في جميع جوانب عملياته في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية. ويميل توازن الجنسين في اجتماعات اللجان المحلية إلى أن يكون عادلا. وسوف يواصل **البرنامج** التزامه بضمان أن يكون ٥٠ في المائة من المشاركين في هذه الاجتماعات المنتظمة من النساء. ويتحقق العدل بين الجنسين أيضا بين المستفيدين في نقاط التوزيع. والنساء عموما يجهرن برأيهن وهن مدركات ليس فقط لما يتعلق بمستحقاتهن، بل وبسعر السوق لأي غذاء إضافي تحتاجه أسرهن، وكذلك الدخل الذي يحصل عليه رجال الأسرة. وسوف تقوم شبكة من نقاط التسليم النهائية يديرها الصليب الأحمر ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بتوزيع حصص غذائية شهرية.

٢٤- وفي برامج الإنعاش الهادفة إلى إيجاد حلول دائمة، سوف يتم اختيار المستفيدين من بين الأسر التي سعت إلى أن تكون لها وضع قانوني دائم، وتطلب معونة إضافية لكي تستقر نهائيا. وسوف تستخدم المعونة الغذائية لتعزيز المدخلات المادية والمالية التي توفرها مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، بناء على تحديد المفوضية للأسر المؤهلة للقروض، والمنح وأشكال أخرى من الائتمان الصغير – إضافة إلى المستفيدين الذين يطلبون معونة كاملة أو جزئية في برامج الإيواء – وسوف يزيد ذلك مرونة المدخلات غير الغذائية. والقصد المعلن من مكون الحلول الدائمة هو تسهيل توليد الأصول وإدرار الدخل للأسر اللاجئة حينما تستقر، سعياً لتخفيض الأعداد الإجمالية التي تتلقى معونة إنسانية.

٢٥- وسوف توضع الأنشطة الهادفة إلى إيجاد حلول دائمة بما يتفق والهدف الثالث من سياسة تحفيز التنمية التي يطبقها **البرنامج**، والذي ينص على أن المعونة الغذائية يجب، ضمن أمور أخرى، "أن تجعل من الممكن للعائلات الفقيرة الحصول على الأصول والاحتفاظ بها". وسوف يكون المستفيدون وخصوصا النساء، مشاركين نشطين في جميع جوانب تحديد المشروع وتشكيله وتنفيذه، لضمان أن تكون الأنشطة مجدية وحسنة الإعداد.

تقدير المخاطر

٢٦- سوف تعتمد عمليات **البرنامج** على بيئة آمنة مستقرة، وقد تؤدي التطورات في كوسوفو وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة وأماكن أخرى في المنطقة إلى أزمات غير منظورة قد تتطلب استجابة إضافية من **البرنامج**.

الأهداف والغايات

٢٧- هدف عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش هو مساعدة اللاجئين المهددين بانعدام الأمن الغذائي خلال فترة احتياج حرجة، وتيسير إنهاء مساعدات **البرنامج** بالتدريج، وبشكل منظم وبتخفيف تأثيرات انعدام الأمن الغذائي على الأسر اللاجئة الضعيفة الحال. وستسعى عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش لتحقيق الأهداف الفورية التالية:

- ضمان حصول الأسر اللاجئة المهددة بانعدام الأمن الغذائي على السلع الغذائية الأساسية من خلال معونة محددة الهدف،
- دعم تنفيذ الحلول الدائمة ووضع آليات للتصدي الإيجابي ينفذها اللاجئون من خلال برامج اعتماد على الذات.

٢٨- وعلى المدى الأطول، سوف يكون هدف عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش هذه هو المساهمة في إيجاد سبل للعيش وتحقيق الأمن الغذائي الأسرى.

خطة التنفيذ بحسب مكوناتها

مكونات البرنامج الرئيسية

٢٩- تتألف عمليات **البرنامج** من مكونين رئيسيين هما: تقديم الأغذية للاجئين (٨٩ في المائة من الوزن الإجمالي المطلوب بالطن) ودعم أنشطة الحلول الدائمة (١١ في المائة). وسوف تركز المساعدة المقدمة للاجئين على حالات اللاجئين المسجلين الذين يحصلون على قدر محدود من مصادر الغذاء أو الدخل أو المصادر الأخرى أو لا يحصلون عليها البتة. وسوف تساهم المساعدة في برامج الحلول الدائمة في إنجاح دمج اللاجئين في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية من خلال مشاريع الاعتماد على الذات.

⇦ *المكون ألف: تقديم الأغذية للاجئين*

٣٠- سيساعد **البرنامج** نحو ٥٠٠ ١٦٣ لاجئ مسجل يقيمون في مساكن خاصة ومراكز جماعية من خلال عمليات توزيع محددة الهدف. ومن المتوقع أن ينقص هذا العدد نتيجة لتحسن عملية تحديد أهداف الهشاشة، ولإختيار اللاجئين لأن يصبحوا مواطنين في صربيا أو إعادتهم إلى بلدانهم الأصلية أو لإيجادهم لحلول دائمة.

٣١- وسينفذ **البرنامج** الإنهاء المنهجي المتدرج لعملياته في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية بعدد من الطرق التي تتماشى مع الاستراتيجية القطرية لحل قضايا اللاجئين. وسوف تعتمد آلية محسنة لتحديد المستفيدين من خلال الالتزام بالمعايير التي أوصت بها بعثة تقدير الاحتياجات الغذائية المشتركة، بالتعاون مع اجتماعات اللجان المحلية في عام ٢٠٠١. وسوف تجرى ستة استقصاءات شهرية منتظمة اعتمادا على النموذج الذي وضع في بلغراد في أبريل/نيسان ٢٠٠١ ، لضمان دقة معايير تحديد المستفيدين، ووصول المعونة الغذائية إلى أشد الأسر اللاجئة تعرضا لانعدام الأمن الغذائي. وسوف يستبعد المستفيدون من برامج الاعتماد على الذات تدريجيا من العدد الإجمالي للمستفيدين من توزيع الأغذية حالما تتحسن أحوالهم.

٣٢- سوف تنفذ جميع برامج **البرنامج** بما يتماشى مع خطة العمل التي وضعها فريق المهام المشترك بين الوزارات لشؤون اللاجئين في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية. وفي خطة عمله القطرية يشير فريق المهام إلى أن من المتوقع أن تستمر الإعادة إلى الوطن، وخاصة إلى البوسنة والهرسك، على مدى العامين المقبلين، وأن جهودا متزايدة سوف تبذل لتعزيز العلاقات الثنائية مع كرواتيا لكي تشجع عودة اللاجئين الكروات. كما أن جهودا سوف تبذل أيضا لخفض المدة التي تستغرقها عملية الحصول على جنسية جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية إلى فترة التسعين يوما المقترحة. ولأن ٦٠ في المائة من اللاجئين المقيمين في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية قد اختاروا الحصول على الجنسية، فإن هذا التسريع سوف يؤدي إلى خفض كبير في أعداد اللاجئين. وأخيرا فإن فريق المهام يعكف على وضع خطة طموحة لرفع مستويات الاعتماد على الذات والعمالة بين اللاجئين من خلال المشاريع المدرة للدخل والتدريب المهني والقروض الميسرة. يوضح الجدول ٢ خطة الإنهاء المتدرج للتوزيع التي يقوم بها **البرنامج**.

٣٣- وتقدر المتطلبات الغذائية الإجمالية المخصصة لمجموع اللاجئين المسجلين في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية بنحو ٢٨ ٧٧٣ طنا لمدة المشروع، وهو ما يمثل ٨٩ في المائة من عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش.

الجدول ٢: المتطلبات الغذائية للاجئين المستفيدين، بين يوليو/تموز /تموز ٢٠٠٢ وديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٣

المدة	اللاجئون المستفيدون في صربيا	اللاجئون المستفيدون في الجبل الأسود	دقيق القمح	الفاصوليا البيضاء	السكر	الزيت النباتي	المجموع
			بالأطنان				
يوليو/تموز –ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٢	١٦٠ ٠٠٠	٣ ٥٠٠	١١ ٧٧٢	٩٨١	٩٨١	٩٨١	١٤ ٧١٥
يناير/كانون الثاني – يونيو/حزيران ٢٠٠٣	١٠٠ ٠٠٠	٣ ٥٠٠	٧ ٤٥٢	٦٢١	٦٢١	٦٢١	٩ ٣١٥
يوليو/تموز – ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٣	٥٠ ٠٠٠	٢ ٧٠٠	٣ ٧٩٤	٣١٦	٣١٦	٣١٦	٤ ٧٤٣
المجموع			٢٣ ٠١٨	١ ٩١٨	١ ٩١٨	١ ٩١٨	٢٨ ٧٧٣

⇦ *المكون باء: الحلول الدائمة*

٣٤- سوف تساعد أنشطة الإنعاش في فترة ذروتها عددا من المستفيدين بحد أقصى يناهز ٢٠ ٥٠٠ مستفيد، من خلال أنشطة قصيرة الأمد تشمل جميع أنحاء جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية، تتوجه إلى اللاجئين الذين اختاروا أن يصبحوا مواطنين في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية، ويطلبون المعونة لاكتساب سبل عيش مستدامة. وستركز المعونة المقدمة لهذه المجموعة المحددة أيضا على الأسر التي تنتقل من المراكز الجماعية إلى سكن دائم. وقد بدأت هذه العملية على مستوى محدود جدا في عام ٢٠٠١. وكلما تم تحديد مشاريع إضافية، فإن **البرنامج** سيدقق جيدا في الاقتراحات التي يتضمنها هذا المكوّن، ليضمن أن يقوم كل مشروع بخلق أصول دائمة ودعم الدمج المحلي للاجئين. وبالتعاون مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين والمفوض الصربي للاجئين سوف يحدد **البرنامج** الشركاء المحتملين (ومن بينهم منظمات غير حكومية محلية ودولية) ومناطق المشاريع خلال الفترة بين يناير/كانون الثاني /كانون الثاني ويونيو/حزيران ٢٠٠٢. ومن المتوقع أن تستمر مرحلة البدء في هذا المكوّن من يوليو/تموز /تموز وحتى ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٢، وسوف تشمل نحو ٢٠ ٥٠٠ مستفيد في الفترة بين يناير/كانون الثاني /كانون الثاني ويوليو/تموز /تموز ٢٠٠٣. وعند شروع **البرنامج** في التخفيف من وجوده في أواخر عام ٢٠٠٣ تمهيدا لإنهاء أنشطته المتدرج في نهاية العام، فسيقلل من مشاركته في مشاريع الحلول الدائمة إذ أن حكومة جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية ومنظمات أخرى للتنمية الأطول أمدا سوف تقوم بدور **البرنامج**.

٣٥- وتقدر متطلبات أنشطة الإنعاش الإجمالية من الأغذية في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية بنحو ٣ ٧٣٥ طنا لفترة المشروع، أي ما نسبته ١١ في المائة من عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش.

الجدول ٣: المتطلبات الغذائية لمكون الحلول الدائمة

يوليو/تموز /تموز ٢٠٠٢ وحتى ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٣

الفترة	المستفيدون في صربيا	المستفيدون في الجبل الأسود	دقيق القمح	الفاصوليا البيضاء	السكر	الزيت النباتي	المجموع
			بالأطنان				
يوليو/تموز – ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٢	١٠ ٠٠٠	٥٠٠	٧٥٦	٦٣	٦٣	٦٣	٩٤٥
يناير/كانون الثاني – يونيو/حزيران ٢٠٠٣	٢٠ ٠٠٠	٥٠٠	١ ٤٧٦	١٢٣	١٢٣	١٢٣	١ ٨٤٥
يوليو/تموز – ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٣	١٠ ٠٠٠	٥٠٠	٧٥٦	٦٣	٦٣	٦٣	٩٤٥
المجموع			٢ ٩٨٨	٢٤٩	٢٤٩	٢٤٩	٣ ٧٣٥

٣٦- **تشكيلة الغذاء:** سوف يتلقى المستفيدون دقيق القمح المقوى بالحديد، والزيت النباتي مع فيتامين ألف، والفاصوليا البيضاء والسكر. وقد طلبت الفاصوليا البيضاء تحديدا لعملية الإغاثة الممتدة والإنعاش هذه، لأنها أكثر البقول المناسبة قبولاً بين المستفيدين. إضافة إلى ذلك فإن مانحين آخرين تحددهم مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين قد يوفرون الطعام الطازج. وبما أن معظم اللاجئين يقيمون في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية منذ ١٩٩٥ ، فإنهم وضعوا استراتيجيات للتصدي تمكنهم من الوصول إلى ٢١٠٠ سعر حراري، أي الحصة اليومية الموصى بها. وتمثل الكميات المقترحة أدناه المستوى نفسه والميزان التغذوي للسلع التي توفرها عملية الطوارئ ٦١٣٦ ، وتسهل توزيعها على الأسر. ويوضح الجدول التالي الكميات المتوافرة والمواصفات التغذوية التفصيلية للحصة الغذائية.

الجدول ٤: القيمة التغذوية للحصص الغذائية للفرد في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية

السلعة	الحصة الغذائية للفرد		القيمة التغذوية/الحصة الغذائية اليومية
	المعدل الشهري (كم)	المعدل اليومي (جرام)	الطاقة (سعر حراري)
دقيق القمح	١٢	٤٠٠	١ ٤٠٠
الفاصوليا البيضاء	١	٣٣	١١١
الزيت	١	٣٣	٢٩٧
السكر	١	٣٣	١٣٢
المجموع	**١٥**		**١ ٩٤٠**

اختيار الأنشطة

٣٧- سوف تشكل معايير هشاشة الأسر الأساس لتحديد المعونة الغذائية للاجئين، و يكون التطبيق المحدد للمعايير على أساس قوائم تسجيل اللاجئين الموجودة، ورصد اتصالات المستفيدين، واستقصاءات أحوال الأسر التي تشمل بيانات

نوعية وكمية والتنسيق التعاوني المحلي من خلال اجتماعات اللجان المحلية. وللقيام بأنشطة الحلول الدائمة سوف يتعاون **البرنامج** مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين والمفوض الصربي للاجئين في تحديد مجمل أعداد الحالات التي تحتاج إلى معونة غذائية للقيام بالأنشطة المطلوبة لدعم الاندماج على الصعيد المحلي.

⇦ *المكون ألف: تقديم الأغذية للاجئين*

٣٨- تتكون معونة اللاجئين أساسا من حصص غذائية شهرية تقدم للأسر اللاجئة المسجلة المستحقة من خلال شبكة شركاء **البرنامج** على مستوى البلدية. كما يقوم **البرنامج** أيضا بإرسال بعثات رصد مشتركة مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين والمفوض الصربي للاجئين ومفوض الجبل الأسود لشؤون النازحين، والعمل الوثيق مع اجتماعات اللجان المحلية لضمان أنه في الوقت الذي يجد فيه اللاجئون حلولا دائمة (الجنسية، إعادة التوطين، الإعادة إلى الأوطان والتوظيف) تكون قوائم المستفيدين قد عدلت وحدّثت وفقا لذلك.

⇦ *المكون باء: الحلول الدائمة*

٣٩- سوف تضاف معونة **البرنامج** للحلول الدائمة إلى برامج مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين لتسهيل الاندماج طويل الأمد للاجئين في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية. وسوف تعزز المعونة الغذائية الأنشطة في هذا القطاع من خلال زيادة مرونة الأصول المالية والمادية التي توفرها المفوضية. وتتضمن الأنشطة ما يأتي:

- ⇦ **أنشطة الإيواء:** وتتألف من مكونين هما – الإنشاء الكامل والعون الذاتي. ويوفر الإنشاء الكامل جميع المدخلات المطلوبة لبناء المنازل. في حين يتضمن العون الذاتي توفير جزء من المتطلبات الإجمالية، وتوفر الأسرة المستفيدة الباقي.
- ⇦ **أنشطة الاعتماد على الذات:** وتتضمن التدريب المهني والمنح العينية. ويتضمن التدريب المهني نقل المهارات الرائجة إلى اللاجئين مثل أعمال النجارة والبناء والهندسة الكهربائية. وسوف تسهل القروض الممنوحة للاجئين إقامة مشاريع صغيرة أو توسيعها. أما المنح العينية فيقدمها الشركاء المنفذون في الحالات التي يكون مطلوبا فيها توافر مواد ومعدات معينة، وتقدم للأسر اللاجئة الضعيفة التي لا تستطيع تسديد القروض.

التنفيذ

٤٠- إضافة إلى المكتب الرئيسي **للبرنامج** في بلغراد، سوف يبقى هناك مكتبان فرعيان في صربيا. ويقوم هذان المكتبان بتخطيط وتنسيق المعونة الغذائية مع الشركاء المنفذين، وإدارة عمليات الرصد والإبلاغ. وسوف تمرر المعونة الغذائية للاجئين في صربيا من خلال الشريك المنفذ الذي تحدده مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، وهو في هذه الحالة الصليب الأحمر الصربي. وفي الجبل الأسود ستكون لمكتب ميناء بار وحدة برنامجية صغيرة ترسل تقاريرها إلى بلغراد مباشرة، ويستمر توجيه المعونة الغذائية في الجبل الأسود عبر الصليب الأحمر للجبل الأسود، ويستعاض عن مخزن ميناء بار بنقاط التسليم الأمامية الحالية في بودجوريكا.

٤١- وتواصل مكاتب **البرنامج** الفرعية العمل الوثيق مع المجتمعات المحلية للاجئين من خلال المفوض الصربي للاجئين ومفوض الجبل الأسود لشؤون النازحين، بالتشاور مع السلطات البلدية المحلية، والجمعيات المحلية والمنظمات غير الحكومية المحلية والدولية، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين. وتعطى الأولوية للمنظمات غير الحكومية التي

تملك موارد تمويل مستقلة للإدارة التقنية والمدخلات غير الغذائية. وسوف يمحّص شركاء المنظمات غير الحكومية المحتملين بشكل مشترك بين مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين **والبرنامج**.

الترتيبات المؤسسية واختيار الشركاء

٤٢- في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية، ستكون وزارة الرعاية الاجتماعية (صربيا)، مؤسسة الحكومة الرئيسية لقضايا المعونة الغذائية. ويكون المفوض الصربي لشؤون اللاجئين ومفوض الجبل الأسود لشؤون النازحين جهتي التنسيق على مستوى الجمهورية، لجميع القضايا المتعلقة باللاجئين. وفي ضوء مذكرة التفاهم بين مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين **والبرنامج** وإرشادات بعثة تقدير الاحتياجات الغذائية المشتركة، سيتحدد شكل تقديم المعونة للاجئين.

٤٣- والشريك الحالي الرئيسي **للبرنامج** في صربيا لإدارة نقاط التسليم الأمامية والإمدادات هو الاتحاد الدولي للصليب الأحمر وجمعيات الهلال الأحمر. ومن المتوقع على المدى الأطول، أن تعود هذه المهمة إلى الصليب الأحمر اليوغوسلافي. وشريك **البرنامج** المنفذ في الجبل الأسود هو الصليب الأحمر للجبل الأسود، الذي أبدى تحسنا مضطردا في جميع جوانب التسليم والإبلاغ على مدى السنوات الثلاث الماضية. ويبقى **البرنامج** عضوا مركزيا في فرق بلدان الأمم المتحدة في كل من صربيا والجبل الأسود، ويتعاون بشكل وثيق مع وكالات الأمم المتحدة الشقيقة. ويرتبط **البرنامج** بعلاقات وثيقة مع الجهات المانحة الثنائية والمتعددة الأطراف، بما في ذلك الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية، واللجنة الأوربية والبنك الدولي. إضافة إلى ذلك، يترأس **البرنامج** اجتماعات تنسيق المعونة الغذائية الشهرية في كل من بلغراد وبودجوريكا.

٤٤- سوف يعمل **البرنامج** في إطار مكوّن الحلول الدائمة، بتعاون وثيق مع المنظمات التي نفذت مشاريع الاعتماد على الذات في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية على مدى السنوات التسع الماضية، وخصوصا تلك التي تعتبر شريكا رئيسيا لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين. ويشارك في هذه العملية المجلس الدنماركي للاجئين ولجنة الإنقاذ الدولية وعدد من المنظمات غير الحكومية المحلية المشاركة في هذه العملية، وتحديدا في قطاع الائتمان الصغير. وسوف يبذل **البرنامج** كل جهد ممكن لتنسيق جهوده مع هؤلاء الشركاء، واستخدام معرفتهم المؤسسية لتعزيز تأثير معونة **البرنامج** في مشاريع الاعتماد على الذات.

٤٥- وأظهرت تجربة مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في جمهورية يوغوسلافيا مع مشاريع الحلول الدائمة الموجهة للنساء، أن النساء يلعبن دورا حيويا في أنشطة الاعتماد على الذات، فللنساء سجل أفضل في تسديد القروض، و معظم طلبات اللاجئات المقدمة للحصول على القروض الصغيرة ومشاريع الاعتماد على الذات تلقى القبول. وتمارس أنشطة تطوير المهارات (بما في ذلك دورات تعليم الخياطة والطهي والأعمال الخزفية) الموجهة للاجئات بالتعاون مع مكتب التوظيف المحلي ومساهمين آخرين في البلديات حيث تنفذ البرامج.

٤٦- ويبقى **البرنامج** مدافعا قويا عن الفئات الأشد فقرا في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية. ويشكل استقصاء الفقر الذي نفذه **البرنامج**، مع بعثة تقدير الاحتياجات الغذائية المشتركة بين مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين **والبرنامج**، وبعثة تقدير المحاصيل وإمدادات الأغذية لمنظمة الأغذية والزراعة/البرنامج المنجزة في عام ٢٠٠١، في مجموعها وسيلة فعالة لجمع البيانات وإجراء التحليلات التي تحتفظ بأهمية مستمرة للمجتمع التنموي والإنساني في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية. وسوف يستمر **البرنامج** في المحافظة على علاقة عمل وثيقة مع جميع الأطراف التي تجري دراسات وأبحاثا عن الأمن الغذائي.

بناء القدرات

٤٧- تمخضت الخبرة الواسعة **للبرنامج** في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية عن قدرات كبرى في الرصد والتقدير سواء في العمل الميداني أو تحليل البيانات. وبطلب من مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، سوف ينظم **البرنامج** لموظفي الرصد في مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين تدريبات مكثفة في رصد اتصالات المستفيدين ، تتضمن ورشات عمل تدريبية وزيارات ميدانية. وسوف تكرر هذه العملية على مستوى البلديات مع الأعضاء الرئيسيين في اجتماعات اللجان المحلية ومندوبي الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر، لضمان جمع البيانات الدقيقة من البداية. وبناء على طلبات من المفوض الصربي للاجئين والاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر، سوف يوفر **البرنامج** موظفي رصد على أساس الإعارة المؤقتة، لتسهيل انتقال المهارات للشركاء المنفذين في الميدان. وعلى الجانب المتعلق بالإمدادات والنقل، أقام **البرنامج** مستودعاً مركزيا في دوبروفنيك في عام ٢٠٠١ يضم مرافق للتدريب على جميع جوانب تخزين الأغذية وتسليمها وصرفها. وسوف يواصل **البرنامج** العملية التي بدأها في عام ٢٠٠١، لتدريب مندوبي الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر وفق بروتوكولات مناولة الأغذية القياسية **للبرنامج**.

ترتيبات الإمداد والنقل

٤٨- ستوجه المساهمات العينية من المانحين الخارجيين عبر قناة ميناء بار في الجبل الأسود، ثم ترسل في شاحنات أو بالسكة الحديد إلى نقاط التسليم الأمامية في صربيا. وسوف يرسل قسط كبير من السلع تعهدت به البلدان الأوربية، عن طريق السكة الحديد أو بالشاحنات عبر الممر الشمالي من نوفي ساد.

٤٩- وتعتبر المشتريات الإقليمية والمحلية من دقيق القمح والزيت النباتي في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية وهنغاريا وإيطاليا خيارات ممكنة. وقد اشترى **البرنامج** ٥١١ ٣٣ طنا من السلع المختلطة في عام ٢٠٠٠. وفي عام ٢٠٠١ وبطلب من الحكومة اختصر **البرنامج** المشتريات المحلية حتى شهر سبتمبر، بسبب نقص احتياطات الحبوب القطرية وانخفاض الإنتاج نتيجة للجفاف. وتبقى أسعار السلع الأساسية منافسة قياساً بمؤشرات الأسعار الإقليمية، ويجب متابعة المشتريات المحلية الأخرى لعملية الإغاثة الممتدة والإنعاش هذه.

٥٠- **وللبرنامج** مرافق تخزين في بار في الجبل الأسود، تبلغ قدرتها التخزينية ٠٠٠ ٤٥ طن. وسوف تستمر الإجراءات لضمان أن يبقى دعم الإمدادات بمقاييس جودة تعادل تلك الخاصة **بالبرنامج** قيد الممارسة. وتتضمن هذه الإجراءات رقابة صارمة على الموجودات، وتفتيشا منتظما للأغذية ومرافق تخزينها، ومساءلة تامة عن أموال النقل البري والتخزين والمناولة.

٥١- ومن أجل إدارة كفؤة ومساءلة حول السلع الغذائية **للبرنامج**، يطبق في جميع أنحاء جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية، نظام إلكتروني لمتابعة مسار المعونة الغذائية هو نظام مراقبة ومعالجة وتحليل السلع. ويتتبع هذا النظام حركة سلع البرنامج منذ وصولها إلى الميناء وحتى نقاط التسليم الأمامية وصرفها. ويطبق **البرنامج** سياسة عدم التسامح تجاه تحويل الأغذية عن وجهتها، وسوف يستمر في اتخاذ الخطوات الضرورية لضمان وصول السلع إلى المستفيدين المستحقين.

الرصد والتقييم

٥٢- طوال عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش، سوف يواصل **البرنامج** القيام بتدريبات رصد منتظمة مشتركة مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، وسوف يبقي **البرنامج** على فريق رصد للمعونة الغذائية من ١٣ شخصا في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية. ويستخدم موظفو الرصد الاستبانات والمقابلات شبه المنظمة لجمع بيانات كمية ونوعية مكثفة

حول مستفيدي **البرنامج** والأمن الغذائي الأسري ونشاط السوق. وتجمع هذه البيانات وتحللها وحدة تحليل هشاشة الأوضاع ووضع خرائطها في بلغراد، التي تصدر بيانات شهرية محدثة حول وضع الأمن الغذائي في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية.

٥٣- ويقوم **البرنامج** برصد عملياته بانتظام من خلال الزيارات الميدانية وجمع البيانات وتحليلها. وسوف تستخدم المعلومات المتعلقة بالإنجازات الفعلية مقارنة بالإنجازات المقررة لتعديل جميع البرامج بشكل مناسب والسماح باتخاذ خطوات تصحيحية. وسوف تجمع البيانات الكمية والنوعية الخاصة عن عدد المستفيدين (غير المصنفين بحسب الجنس) والكميات الموزعة وطرق الوصول إلى نقاط التوزيع، والوعي بالمستحقات الغذائية وقبول تشكيلة الغذاء واقتصاد الغذاء الأسري.

الجدول ٥: المؤشرات بحسب الأهداف

الأهداف	المؤشرات
(أ) ضمان حصول الأسر اللاجئة المهددة بانعدام الأمن الغذائي على الأغذية الأساسية للاستهلاك (من خلال المعونة الموجهة.	➢ عدد ونسبة المستفيدين بحسب السن والجنس والفئة.
	➢ الكمية، النوع، توقيت ومكونات تشكيلة الأغذية الموزعة فعلا.
	➢ الكمية والنوع ومكونات تشكيلة الغذاء الأسرية ومساهمة **البرنامج**.
(ب) دعم تنفيذ حلول دائمة ووضع آليات تصد إيجابية للاجئين من خلال برامج الاعتماد على الذات	➢ عدد الأسر اللاجئة التي حذفت من قوائم المستفيدين.
	➢ عدد ونوع الأنشطة الاقتصادية التي تقوم بها كل أسرة.
	➢ معلومات نوعية عن الأسر والمجتمعات المحلية بناء على توافر بنية تحتية جديدة، وأصول ومعرفة ومهارات.
	➢ عدد اللاجئين الذين أعيدوا إلى بلدانهم الأصلية كما أكدتها مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وشركاؤها.

التدابير الأمنية

٥٤- باستثناء البلديات الجنوبية الثلاث في صربيا (بريسيفو وبويانوفاك ومدفيديا) الخاضعة للمرحلة الأمنية الثالثة للأمم المتحدة، فإن صربيا والجبل الأسود يخضعان حاليا للمرحلة الأولى. وإذا لم تحدث أي تطورات كبرى في كوسوفو أو جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة أو أي مكان آخر في المنطقة، فإن من المتوقع أن يبقى الوضع الأمني مستقرا

خلال مدة عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش. بيد أن منطقة البلقان تبقى غير مستقرة، وسوف يواصل **البرنامج** رصد الأحداث عن كثب وبذل كل جهد ممكن لحماية موظفيه وأصوله.

استراتيجية الإنهاء

٥٥- خلال عام ٢٠٠١، تعاون **البرنامج** تعاوناً وثيقاً مع الحكومة الاتحادية وحكومة الجمهورية، في تخفيض المعونة التي يقدمها للحالات الاجتماعية ووضع مخططات شاملة للقيام بتخفيضات في الإمدادات والموظفين والأصول المادية في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية. وسوف تنفذ عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش بمستويات مخفضة نسبيا من الموظفين والأصول المادية.

٥٦- وكشفت عملية الإصلاح الجارية عن وجود حاجة لمعونة أساسية لتغيير اتجاه الانخفاض خلال السنوات العشر الماضية. ولتحقيق إصلاحاتها، فإن جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية سوف تواصل طلب معونة دولية، فإذا ما تجاوزت خطوات الإصلاح التوقعات فإن **البرنامج** سوف يخفض برامجه وفقا لذلك. وبناء على نتيجة المشاورات مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، فإن الأشهر الثمانية عشر المقترحة كإطار لعملية الإغاثة الممتدة والإنعاش هذه تبدو أكثر فترة زمنية مقبولة تحتاج خلالها جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية للمعونة الغذائية. وخلال تلك الفترة سوف يكرس **البرنامج** جهوده للتخفيض المتدرج لمعونته الغذائية وفقا للجدولين ٢ و ٣ ، وللإنهاء الشامل لوجوده في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية، بما في ذلك تسليم المسؤولية عن أي حالات متبقية للحكومة وإغلاق مكاتب **البرنامج**.

آليات الطوارئ

٥٧- يبقى **البرنامج** مشاركا نشطا في أنشطة التخطيط للطوارئ القطرية والإقليمية التي تتم بالتشاور الوثيق مع مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وصندوق الأمم المتحدة للطفولة وجميع الجهات الفاعلة الأخرى. وسوف يواصل **البرنامج** مشاركته في عملية التخطيط للطوارئ في صربيا والجبل الأسود وفي جميع أنحاء المنطقة.

٥٨- وفي حالة حدوث كارثة طبيعية أو من صنع البشر في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية فإن ذلك يتطلب تدخل **البرنامج** واستخدام الموارد المخصصة لعملية الإغاثة الممتدة والإنعاش خلال بداية الأزمة لتلبية احتياجات السكان المتضررين. واستناداً إلى المستويات الدنيا للمخزون في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية، إضافة إلى المخزون في ميناء بار، فإن البرنامج سوف يكون قادرا على تلبية احتياجات ٣٠ ٠٠٠ شخص لمدة شهرين تكون خلالهما عملية طوارئ منفصلة قد أعدت.

الملحق الأول

تفاصيل تكلفة المشروع

	الكمية (*بالأطنان*)	متوسط التكلفة للطن الواحد	القيمة (*بالدولارات*)
التكاليف التي يتحملها البرنامج			
(أ). التكاليف التشغيلية المباشرة			
السلع (بالطن المتري)[1]			
– دقيق القمح	٢٦ ٠٠٦	١٨٦	٤ ٨٣٧ ١٩٠
– الفاصوليا البيضاء	٢ ١٦٧	٧٢٠	١ ٥٦٠ ٣٨٤
– الزيت النباتي	٢ ١٦٧	٦٥٢	١ ٤١٣ ٠١٤
– السكر	٢ ١٦٧	٢٧٠	٥٨٥ ١٤٤
مجموع السلع	٣٢ ٥٠٨	٢٥٨,٢٧	٨ ٣٩٥ ٧٣٣
النقل الخارجي		٨٨,٢٣	٢ ٨٦٨ ١٨١
النقل البري		١١,٨٠	٣٨٣ ٥٩٤
النقل البري والتخزين والمناولة		٤٤,٩٩	١ ٤٦٢ ٥٣٥
مجموع تكاليف النقل البري والتخزين والمناولة		٥٦,٧٩	١ ٨٤٦ ١٢٩
التكاليف التشغيل المباشرة الأخرى		صفر	صفر
(ألف).مجموع التكاليف التشغيلية المباشرة		٤٠٣.٢٩	١٣ ١١٠ ٠٤٣
(باء). مجموع تكاليف الدعم المباشر (انظر الملحق الثاني للاطلاع على التفاصيل)		٦٨,٥٠	٢ ٢٢٦ ٦٣٦
مجموع التكاليف المباشرة التي يتحملها البرنامج		٤٧١,٧٨	١٥ ٣٣٦ ٦٧٩
(جيم). تكاليف الدعم غير المباشر (٧,٨ في المائة من مجموع تكاليف الدعم المباشر)		٣٦,٨٠	١ ١٩٦ ٢٦١
مجموع تكاليف البرنامج		٥٠٨,٥٨	١٦ ٥٣٢ ٩٤٠

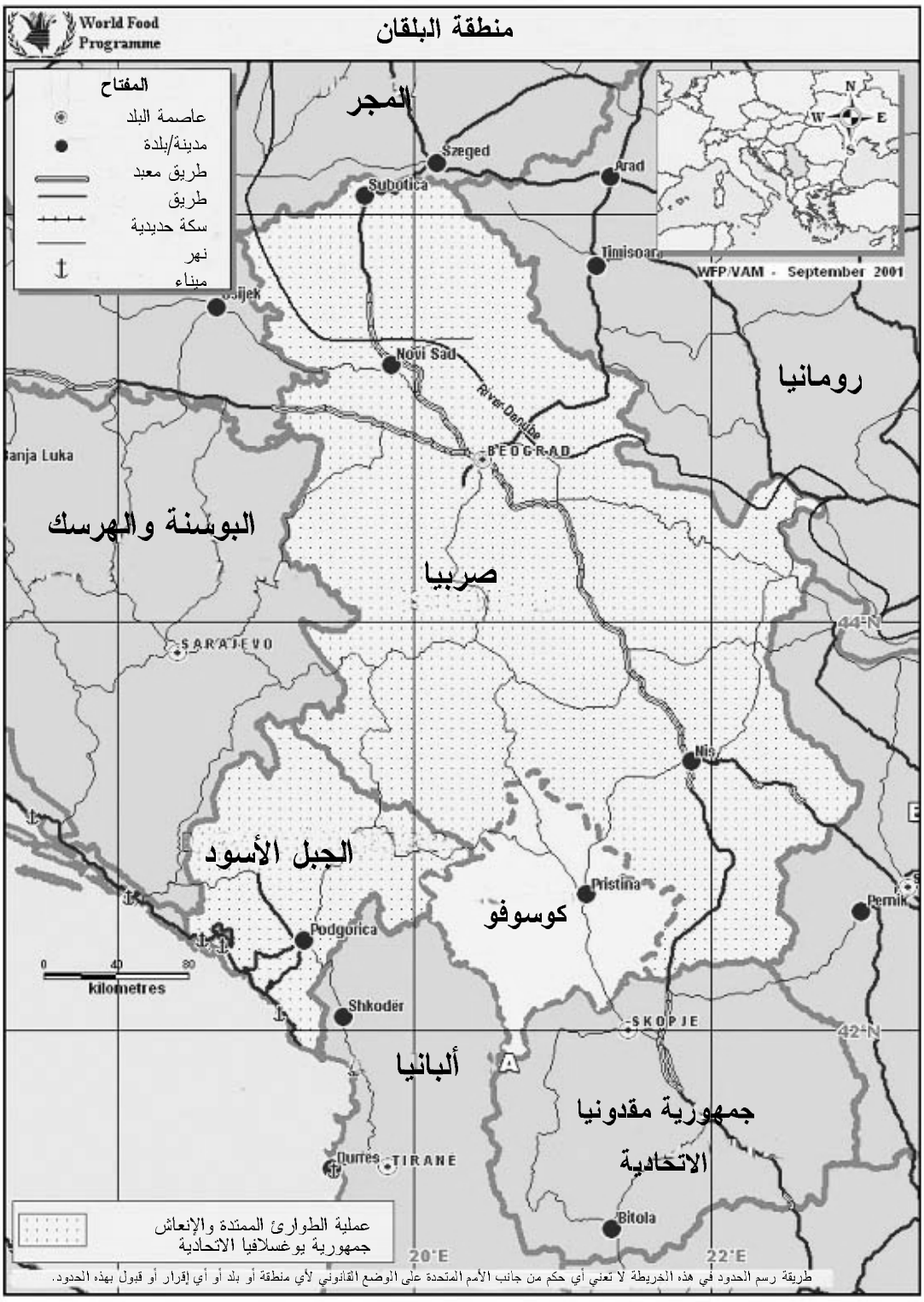
هذه تشكيلة أغذية افتراضية تستخدم لأغراض وضع الميزانية وإجازة المشروعات. أما التركيبة الدقيقة للسلع المقدمة للمشروع وكمياتها الفعلية فإنها تتباين، كما هو الحال في جميع المشروعات التي يدعمها البرنامج، بمرور الوقت اعتماداً على مدى توافر السلع لدى البرنامج ومدى توافرها في السوق المحلية للبلد المستفيد.

الملحق الثاني

احتياجات الدعم المباشر (بالدولارات)

الموظفون	
الموظفون الدوليون (٤)	٧٥٠ ٨٤٣
الاستشاريون الدوليون وموظفو عقود الخدمات الخاصة (١)	٨١٢ ٨٨
الموظفون المهنيون الوطنيون (١)	٣٧٨ ٤٥
الموظفون المحليون والمؤقتون (٢٠)	٢١٤ ٤٢٥
العمل الإضافي (بالدولار فقط)	٠٠٠ ٣٦
المجموع الفرعي	**١٥٤ ٤٣٩ ١**
خدمات الدعم التقني	
تقييم ورصد المشروع	٥٠٠ ١٢٣
تدريب (الموظفين والنظراء)	٠٠٠ ٥٠
المجموع الفرعي	**٥٠٠ ١٧٣**
الأسفار/بدل الإعاشة اليومية	
الموظفون الدوليون (الأسفار الداخلية)	١٨٢ ١٢٢
المجموع الفرعي	**١٨٢ ١٢٢**
نفقات المكتب	
إيجار المباني	٣٠٠ ١٥٣
المرافق	٠٠٠ ١٨
المعدات والأدوات المكتبية	٥٠٠ ٥٤
الاتصالات	٠٠٠ ٩٣
إصلاح المعدات وصيانتها	٠٠٠ ٢١
المجموع الفرعي	**٨٠٠ ٣٣٩**
تشغيل المركبات	
الوقود و الصيانة	٠٠٠ ١١٤
المجموع الفرعي	**٠٠٠ ١١٤**
المعدات	
المركبات	
معدات تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات	٠٠٠ ٢٠
الأثاث والمعدات	٠٠٠ ١٢
المجموع الفرعي	**٠٠٠ ٣٢**
بنود أخرى	
خدمات أخرى ونفقات للمكتب(البرنامج فقط)	٠٠٠ ٦
المجموع الفرعي	**٠٠٠ ٦**
مجموع تكاليف الدعم المباشر	**٦٣٦ ٢٢٦ ٢**

الملحق الثالث



طريقة رسم الحدود في هذه الخريطة لا تعني أي حكم من جانب البرنامج على الوضع القانوني لأي منطقة أو بلد أو أي إقرار أو قبول بهذه الحدود.